

RICHNAVSKÉ NOVINY

Dvojmesačník obyvateľov Richnavy

Založené v roku 2004 / Ročník VI. / Číslo vydania (17) / Dátum vydania 18.12.2009 / Zdarma (nepredajné)

Informácia zo zasadnutí obecného zastupiteľstva.

Konaných 17.9.2009 a 19.11.2009

(strana 6)

Samostatná príloha - Riadenie vodných zdrojov v Richnave.

Alternatívny riešenie likvidácie odpadových
vôd v Obci Richnava

Informácia o vykonaných opatreniach Obcou Rich- nava na predchádzanie vzniku a šíreniu prenos- ných ochorení (strana 4)

*Spokojné, láskou a porozumením naplnené
Vianočné sviatky v novom roku veľa zdravia, šťastia
a úspechov praje redakcia Richnavských novín.*

Nakladanie s odpadovými vodami.

Predstavenie členov expertného tímu prostredníctvom odpovedí na otázky

1. Ste členmi (členom, súčasťou) spoločnosti GWP Slovak Republic Water Partnership, môžete nám predstaviť jeho postavenie v Európe a jeho hlavné ciele?

Milan Matuška: Traja z nás sú členovia GWP Slovensko, štvrtý z nás je expertom tejto organizácie v našom tíme, pretože má konkrétne, praktické skúsenosti z aplikácie decentralizovaných systémov likvidácie odpadových vôd na Východnom Slovensku. GWP Slovensko je národným subjektom organizácie GWP pre Strednú a Východnú Európu (GWP CEE - sídlo jej sekretariátu je v Bratislave od roku 2003) a tá je zase súčasťou celosvetovej medzivládnej organizácie GWPO (Global Water Partnership Organisation - Globálne partnerstvo pre vodu), ktorá má sídlo v Štokholme. Základným poslaním všetkých štruktúr GWP je pomáhať vládam krajín v štrnástich regiónoch sveta pri implementácii idey integrovaného riadenia vodných zdrojov (IWRM - Integrated Water Resources Management). Zaoberá sa však aj čiastkovými problémami riadenia vôd, vždy však (pokračovanie na strane 2)

v kontexte integrovaného riadenia vôd. Zjednodušene povedané, integrované riadenie vôd zahŕňa aspekty všetkých činností, pre ktoré je voda významným, ovplyvňujú-

cim faktorom. GWP CEE združuje od roku 1998 dvanásť krajín - Bulharsko, Českú republiku, Estónsko, Litvu, Lotyšsko, Maďarsko, Moldavsko, Poľsko, Rumun-

sko, Slovensko, Slovinsko a Ukrajinu. Každá z týchto krajín má svoj špecifický pracovný program, majú však aj spoločné programy a jedným z nich je udržateľná sanitácia,



zameraným na problémy malých sídiel, ktoré majú menej ako 2000 ekvivalentných obyvateľov. GWP CEE ako celok spolupracuje na spl-

rozvoja v zmysle dohôd krajín na konferencii OSN o udržateľnom rozvoji konanej v Rio de Janeiro v roku 1992. To zname-

cií poukazuje na udržateľnú sanitáciu ako na základný princíp, ktorý je potrebné brať do úvahy, keď ide o verejné zdravie a rozvoj, ako

hovorí o krajinách Afriky či východnej Ázie. Jedným z hlavných problémov je nedostatočná, alebo žiadna sanitácia, kde komunálne



není svojho poslania s partnermi, medzi nich patria napríklad Medzinárodná komisia pre ochranu Dunaja (ICPDR), Európske partnerstvo pre vodu (EWP – členmi sú najmä firmy zo Západnej Európy), Európska hospodárska komisia OSN, (UN/ECE), Medzinárodná sieť organizácií povodí (INBO), atď.

2. Čo je to trvalo udržateľná sanitácia a ako ovplyvňuje zdravie obyvateľov?
Róbert Zvara: Trvalo udržateľná sanitácia je environmentálnym a hlavne ekonomickým prístupom pre riešenie likvidácie odpadových vôd vo vidieckych oblastiach, ktorému sa v zahraničí venuje oveľa väčšia pozornosť ako u nás na Slovensku. Pojem udržateľná sanitácia sa používa v snahe začleniť sanitáciu do koncepcie udržateľného

rozvoja v zmysle dohôd krajín na konferencii OSN o udržateľnom rozvoji konanej v Rio de Janeiro v roku 1992. To zname-

cií poukazuje na udržateľnú sanitáciu ako na základný princíp, ktorý je potrebné brať do úvahy, keď ide o verejné zdravie a rozvoj, ako hovorí o krajinách Afriky či východnej Ázie. Jedným z hlavných problémov je nedostatočná, alebo žiadna sanitácia, kde komunálne

aj o ochranu životného prostredia.

Na Slovensku si ešte cenu kvalitnej pitnej vody nevedomujeme a vodou, ktorá má v mnohých častiach sveta cenu života, sa napríklad v Európe a Severnej Amerike splachujú splašky, aby sa potom za veľké peniaze náročnými technológiami čistila ako kontaminovaná voda. Sme krajina, ktorá spolu s krajinami strednej Európy leží na Karpatskom oblúku a naše vodné zdroje sú jedny z najkvalitnejších. Človek si to uvedomí, až keď cestuje za hranice, do krajín kde kvalita vody z kohútika vodovodu je na takej úrovni, že sa cestujúcim neodporúča ani si s ňou umyť zuby, nakoľko môže spôsobiť ťažké zdravotné problémy, nakoľko voda obsahuje veľké množstvo patogénov, dusičnanov, ťažkých kovov a iných škodlivých látok. A to nemusíme

splašky priamo kontaminujú zdroje pitnej vody.

3. S akými záujmami a konfliktami sa najčastejšie môžeme stretnúť pri plánovaní likvidácie odpadových vôd?

Igor Bodík: Najčastejšie konflikty sú spojené s financiami – majiteľ si musí hradiť prípojku do kanalizácie, môže to byť aj 160-660 €, čo mnohí odmietnu, resp. sú v hmotnej núdzi a nemajú z čoho zaplatiť...

Ďalšie možné konflikty sú pri výkopoch kanalizácie cez súkromné pozemky, polia.

4. Aké záujmové skupiny sú najčastejšie zainteresované do likvidácie odpadových vôd a jej plánovania vo vidieckych oblastiach?

Róbert Zvara: Pri decentralizovanom spôsobe likvidácie odpadových vôd, ak to berieme od základ-

nej jednotky jedného rodinného domu, či rodinnej farmy cez časti obce, až po celú obec, prípadne združenie susediacich obcí, vstupujú do procesu plánovania vlastníci odkanalizovaných objektov, vlastníci pozemkov cez ktoré stoková sieť vedie, obec a predovšetkým príslušná štátna vodná správa, ktorá celý koncept a napokon konkrétny projekt musí povoliť. V niektorých oblastiach Slovenska, ak sa vidiecka oblasť nachádza blízko väčšej aglomerácie sú zainteresované aj miestne vodárenské spoločnosti, ktoré plánujú pripojiť tieto okolité satelitné aglomerácie, alebo to z neperspektívneho a nevýhodného hľadiska neriešia.

5. Naším cieľom je, aby sanitácia v našej obci bola spoľahlivá, dostačujúca a cenovo prístupná. Aké funkcie by mala likvidácia odpadových vôd spĺňať, aby boli tieto ciele naplnené?

Igor Bodík: Sanitačný systém by mal bezpečne odvádzať splašky, aby pritom nezapáchal, neupchával sa, znamená, že má mať dostatočný sklon, aby bol tesný, nepresakoval do podlažia, ani nenaberal do seba spodnú vodu. Koncovka systému – ČOV - by mala pritekajúce znečistenie účinne odstrániť predovšetkým v ukazovateľoch BSK5, CHSK a NL, taktiež by mala fungovať bez negatívneho vplyvu na svoje okolie (zápach, aerosóly a pod.). Cenová prístupnosť je vecou diskusie o vhodnej alternatíve pre danú územnú jednotku, v našom prípade ide o obec. Predpokladom je, že obec požiadala riešiteľský subjekt o vypracovanie viacerých alternatív, ktorého súčasťou je aj ich ekonomické zhodnotenie, vrátane nákladov, ktoré hradia obyvatelia obce (prevádzkové náklady, splácanie úrokov v prípade pôžičky na výstavbu systému).

6. Ktoré okolnosti je potrebné brať do úvahy pri určovaní hranice systému pre likvidáciu odpadových vôd v Richnave?

Igor Bodík: Hranice systému sanitácie by mali zahŕňať plochu územia, kde sa produkuje odpadová voda. Ak však nie je zdroj výrazne mimo centrálnej plochy, je možné uvažovať o inom spôsobe dopra-

vy odpadovej vody. V prípade, že bude uvažovaný decentralizovaný sanitačný systém, bude potrebné vytvoriť hranice viacerých podsystémov, ktoré budú od seba oddelené (napr. riekou, kopcom a pod.).

7. Súčasťou plánovacieho procesu je preskúmanie možných riešení. Na Slovensku sa aj vo vidieckych oblastiach najčastejšie plánuje vybudovanie stokovej siete (kanalizácie) a jej napojenie na veľkú centrálnu čistiareň odpadových vôd. Aká je situácia vo vyspelých krajinách Európy, používajú tam aj iné riešenia a s akými výsledkami?

Róbert Zvara: Skúsenosti zo západnej Európy, Škandinávie, ale aj zo severnej Ameriky, a to najmä z oblastí kde vidiecke komunity nie sú z urbanistického hľadiska, také kompaktné ako u nás na Slovensku, kde domy, usadlosti a farmy sú od seba vzdialené natoľko, že systém decentralizovaného riešenia je ekonomickou nevyhnutnosťou. A tu sa práve prezentujú trvalo udržateľné riešenia sanitácie pre kapacitne veľkosti od riešenia jedného domu až do veľkosti cca 500 - 1000 obyvateľov, sú hlavne z prevádzkového, technického a environmentálneho začlenenia do krajiny omnoho výhodnejšie. Nad túto úroveň sa už z ekonomického a prevádzkového hľadiska odporúčajú klasické aktivačné čistiarene odpadových vôd. Ale predovšetkým by to malo byť o zväžení hľadiska ekonomického, environmentálneho, sociálneho a technického.

Igor Bodík: Aj vo vyspelých krajinách Európy prevláda centralizovaný systém s jednou čistiarnou. V niektorých prípadoch však je vhodnejšia výstavba viacerých menších systémov so samostatnými čistiarnami. Výber riešenia závisí hlavne od geomorfologických podmienok územia. V niektorých prípadoch pri malých lokalitách sa realizuje aj separácia odpadových vôd a oddelené čistenie vôd z WC, kuchyne a kúpeľne.

8. Je súčasťou plánovacieho procesu aj zhodnotenie a porovnanie alternatív? Spracuje riešiteľský tím zhodnotenie a porovnanie alternatív

tak, aby tomu porozumeli a vedeli k nemu zaujať stanovisko obyvateľa, ktorí nie sú v tejto oblasti odborníkmi?
Milan Matuška: Odpoveď je veľmi jednoduchá – súčasťou otvoreného plánovacieho procesu je špecifikácia možných a reálnych alternatív likvidácie odpadových vôd, taktiež ich hrubé zhodnotenie postavené na dohodnutom princípe tak, aby ich porovnanie slúžilo ako podklad na výber najvhodnejšieho riešenia pre danú lokalitu (obec). Pre najvhodnejšie riešenie sa nakoniec rozhoduje obec a úlohou expertov je vysvetliť obyvateľom obce problematiku tak, aby jej porozumeli. Je to možné uskutočniť napríklad na verejnom zhromaždení obyvateľov obce, kedy občania dostanú odpovede a vysvetlenia na tie otázky a problémy, ktorým prípadne nerozumejú.

9. Môžete porovnať slovenskú a európsku legislatívu v oblasti likvidácie odpadových vôd? Existujú na Slovensku legislatívne bariéry znevýhodňujúce netradičné (moderné) riešenia?

Elena Fatulová: Vstupom Slovenska do Európskej únie, sa musela slovenská legislatíva v oblasti likvidácie odpadových vôd prispôbiť legislatíve európskej, s ktorou musí byť v plnom súlade. Čo sa týka legislatívnych bariér pre zaviedenie netradičných (moderných) riešení, každý prípad je potrebné posudzovať individuálne, pričom je potrebné predovšetkým preveriť, či navrhované riešenie neodporuje žiadnemu z platných právnych predpisov európskej legislatívy na úseku ochrany vôd.

10. Sú ľudia a inštitúcie na Slovensku dostatočne otvorené pre plánovanie nových spôsobov likvidácie odpadových vôd? Majú o nich dostatok informácií? Existujú aj v tejto oblasti predsudky?

Róbert Zvara: Na Slovensku je to predovšetkým nedostatok informácií a zároveň predsudky o alternatívnych riešeniach, ktoré spôsobili pár nevydarených a neodborne realizovaných pilotných projektov po roku 1989, spôsobilo tento postoj najmä v odbornej verejnosti a to z radov štátnej vodnej správy, ktorá ako inštitúcia je kľúčová pre

schválenie technológie a povolenie celého projektu. Ďalším dôležitým partnerom v rozhodovaní je samospráva, ktorá musí takéto riešenie schváliť. Samozrejme je v tejto oblasti aj legislatívne vákuum, ktoré sa doteraz neriešilo.

11. Dôležitými rozvojovými dokumentmi obce, ktoré sú súčasťou legislatívy na miestnej úrovni sú program rozvoja, územný plán a rozpočet obce. Máte predstavu, ako sa plánovanie likvidácie odpadových vôd premietne do týchto dokumentov?

Elena Fatulová: Pokiaľ obec patrí medzi aglomerácie nad 2000 ekvivalentných obyvateľov, pre ktoré z európskej legislatívy vyplýva povinnosť zabezpečiť odkanalizovanie a čistenie komunálnych odpadových vôd do roku 2015, musí sa táto povinnosť premietnuť do príslušných relevantných dokumentov obce. Na základe získaných informácií o registrovaní Rómov v Richnave, ktorí žijú nelegálne v neďalekom táborisku, by obec mala akceptovať túto povinnosť.

12. Podľa zásady znečisťovateľ platí sú investormi likvidácie odpadových vôd rodiny byvajúce v rodinných domoch, miestny podnikateľ a ďalšie subjekty v území obce. Ziskajú v priebehu plánovacieho procesu potrebné informácie o tom, ako sa likvidácia odpadových vôd premietne do programov a rozpočtov rodín, firiem a ďalších subjektov?

Elena Fatulová: V zmysle platných právnych predpisov je obec zodpovedná za zabezpečenie likvidácie odpadových vôd a je teda aj investormi akcie, uskutočňovanej na úrovni obce. V rámci plánovanej etapy, ktorou je vypracovanie alternatívnych návrhov riešenia na úrovni štúdie, budú pre porovnanie jednotlivých alternatív poskytnuté orientačné údaje o finančnej náročnosti navrhovaných riešení. Podrobné údaje o nákladoch, ktorými budú zaťažení jednotlivci a subjekty (napríklad na vybudovanie prípojok), by mali byť rozpracované v následnej etape, zamierenej na rozpracovanie projektu vybranej alternatívy riešenia.

*Mgr. Anna Harmanová
starosta obce*

Informácia o vykonaných opatreniach Obcou Richnava na predchádzanie vzniku a šíreniu prenosných ochorení.



6.8.2009 boli Obci Richnava doručené Rozhodnutia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi (ďalej len RÚVZ) vo veci nariadenia opatrení na predchádzanie vzniku a šíreniu prenosných ochorení.

Rozhodnutím číslo 2009/01822-1 RÚVZ nariadil obci opatrenia:

1. zabezpečiť dostatočné množstvo zdravotne bezchybnej pitnej vody a) permanentnou dezinfekciou pitnej vody v studniach v rómskej osade Ružakovce v obci Richnava, b) vyčistením a následným udržiavaním čistého okolia studní, aby prítomnosťou rôzneho druhu odpadu nedochádzalo ku znehodnocovaniu kvality podzemných vôd a následne k zhoršovaniu kvality pitnej vody.
2. v prípade znemožnenia splnenia opatrení pod bodom 1 z vážnych dôvodov, riešiť náhradné zá-

sobovanie pitnou vodou len z overeného zdroja.

Rozhodnutím číslo 2009/01823-1 RÚVZ nariadil obci opatrenie - zabezpečiť po odstránení neorganizovaného komunálneho odpadu na území rómskej osady a v jej bezprostrednom okolí plošnú dezinfekciu (asanáciu) terénu medzi chatrčami.

Opatrenia vykonané na základe rozhodnutia RÚVZ v Spišskej Novej Vsi číslo 2009/01822-1 a číslo 2009/1823-1

1. Obecný hasičský zbor v dňoch 7. až 11.8.2009
a. vyťahal vodu v studniach,
b. dôsledne vyčistil studne kefou,
c. nalial Savo podľa návodu (v dňoch 7. až 10.8.2009)
2. 6.8.2009 objednané chlorátory na dezinfekciu studní.
3. 11.8.2009 montáž chlorátorov

v studniach.

4. Od 6. do 31.8.2009 denné čistenie okolia studní.

5. Čistenie rigolov vykladných betónovými kockami na základe zmluvy o dielo 6. 10., 13., 17., 20., 24., 27.8., 31.8.2009.

6. 13.8.2009 objednaný minimálny rozbor pitnej vody podľa Vyhlášky 354/2006 v studniach v intraviláne Obce Richnava pri súpisných číslach 5, 12, 77, 97, 212 a v rómskom tábore (2x).

7. 26.8.2009 boli doručené rozborov vody

8. 28.8.2009 boli na základe výsledkov rozborov vody v studniach označené studne v intraviláne obce pri súpisných číslach 5, 12, 77, 97, 212 a v rómskom tábore nápisom nepitná voda

9. Na základe rozborov bola zabezpečená pitná voda v dostatočnom množstve v maloobchodných predajniach v Richnave: Kurilla Jo-

zef, Ján Čizmarik - ČIŽO, CBA Slovakia.

Opatrenie na základe Rozhodnutia RÚVZ v SNV číslo 2009/01823-1 je nevykonateľné z dôvodu: Komunálny odpad na lesnej pôde nebol držiteľom odpadu odstránený.

21.8.2009 bolo Obci Richnava doručené rozhodnutie Obvodného úradu v Spišskej Novej Vsi (ďalej len OÚŽP). Rozhodnutím číslo 2009/00596 OÚŽP nariadil opatrenie na nápravu za porušenie povinnosti držiteľa odpadu podľa § 19 odsek (1) písmeno b) a § 39 odsek (2) zákona o správnom konaní.

Každé rozhodnutie podľa zákona číslo 71/1976 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (Správny poriadok), podľa § 46 Správneho poriadku musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydat

organ na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Obec Richnava v zastúpení starostkou Obce Richnava využila svoje zákonné právo, proti rozhodnutiam RÚVZ a OÚŽP v zákonnej lehote podala odvolania, ktoré odvodňuje skutočnosťami:

Vo výroku napádaného rozhodnutia sa obci Richnava nariaduje označené opatrenie zabezpečiť vo vzťahu k rómskej osade Ružakovce v obci Richnava. V odôvodnení napádaného rozhodnutia sa bez akéhokoľvek racionálneho vysvetlenia v prvej vete prvého odseku spomína najprv „rómska osada Richnava“ a následne v druhej vete toho istého odseku sa uvádza už „rómska osada Ružakovce“.

Podľa nálezu NSS ČSR č. 5957 zo dňa 16.6.1931 a č. 19403 zo dňa 2.11.1934: „Osada je súbor usadlostí, ktoré tvoria pod osobitným menom samostatnú topografickú jednotku uznanú štátom ... rozumie sa ňou každá, so zreteľom k polohe obytných budov, zjavne oddelená časť obecného obvodu“. Osady sú tak časti aglomerácií s riadnymi legálnymi obydliami a príslušnou infraštruktúrou. Z uvedených dôvodov rómske táborisko nemôže byť osadou a teda priestorom kde žije trvalá komunita, pretože tam nie sú stavby určené na trvalé bývanie, ale len nelegálne provizórne prilytky. Vždy to môže byť považované iba za tábor (prípadne táborisko), ale v žiadnom prípade nie za osadu. V danej veci žltáčka typu A sa vyskytla medzi rómskym obyvateľstvom, ktoré sa zdržiava v nelegálnych prilytkoch nad štátnou cestou Margecany - Krompachy, ktoré nie sú stavbami podľa Stavebného zákona, takže použitie názvu osada v napádanom rozhodnutí nemá oporu v platnej právnej úprave ani v citovanom judikáte.

Podľa katastrálnej mapy názov vrchu kopca Ružakovce neexistuje. Podľa kópie katastrálnej mapy vrch Ružiakovec sa nachádza v katastrálnom území obce Kluknava. Z Vytyčovacieho náčrtu katastrálnej hranice k. ú. Richnava a k. ú. Kluknava číslo 1015/2008 je zrej-

mé, že tzv. zoskupenie nelegálnych prilytkov nad štátnou cestou Margecany - Krompachy sa v prevažnej časti nachádza v k. ú. Obce Kluknava na parc. KN-C Č. 1472/1. Len časť nelegálnych prilytkov je situovaná na parc. KN-C Č. 598/1 v k. ú. Richnava, ktorá parcela je vedená katastrom ako lesný pozemok vo vlastníctve Urbárskej spoločnosti Richnava a v správe - Lesy SR, š. p., Odštepny závod Prešov. Ide teda o lesný pozemok bez akéhokoľvek zastavania stavbami. Správca týchto pozemkov, Lesy SR š.p., je povinný v súlade s osobitným predpisom, zákonom č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 326/2005 Z. z.“), na odstránenie odpadov, ktoré sa nachádzajú na ním spravovaných lesných pozemkoch. Podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 326/2005 Z. z. obhospodarovateľ lesa je povinný vykonávať preventívne opatrenia s cieľom predchádzať poškodeniu lesa a vykonávať ochranné a obranné opatrenia pred škodami spôsobenými škodlivými činiteľmi, najmä zabezpečiť zisťovanie a evidenciu výskytu a vývoja škodlivých činiteľov, a nimi spôsobeného poškodenia lesa; pri ich nadmernom výskyte bezodkladne informovať orgán štátnej správy lesného hospodárstva a orgán odbornej kontroly ochrany lesa. A podľa § 28 ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. v prípade ohrozenia lesov alebo škôd spôsobených škodlivými činiteľmi je obhospodarovateľ lesa povinný na svoje náklady neodkladne vykonať opatrenia na odvrátenie ohrozenia lesov a odstránenie následkov škôd.

V napádanom rozhodnutí chýba riadne vymedzenie územia, ktorého sa opatrenie týka a to v tom smere, že chýbajú identifikačné údaje pozemkov podľa údajov katastra nehnuteľností. Pri všeobecnom vymedzení použitom vo výroku napádaného rozhodnutia je potom možný i taký výklad, že Obec Richnava má zabezpečovať plnenie opatrenia aj na území inej obce, čo právne možné nie je a ukladanie povinnosti Obci Richnava mimo jej územia je porušením ako Ústavy SR, tak aj zákona o obecnom

zriadení.

Úrad verejného zdravotníctva SR ako príslušný odvolací orgán podľa § 5 odsek (4) písmeno i) zákona číslo 355/2007 Z.z. preskúmal podľa § 59 odsek (1) zákona číslo 71/1976 Zb. odvolanie účastníka konania Obce Richnava zo dňa 19.8.2009 voči Rozhodnutiu Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi číslo 2009/0182-1 zo dňa 31.7.2009 a podľa § 46 a § 59 odsek (3) zákona číslo 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov rozhodol takto:

V zmysle § 59 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. rozhodnutie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi č.: 2009/01823-1 zo dňa 05.08.2009, ktorým bola podľa § 12 ods. 2 písm. e) zákona č. 355/2007 Z. z. účastníkovi konania Obec Richnava, 053 51 Richnava 261, IČO: 00329 525 uložená povinnosť zabezpečiť po odstránení neorganizovaného komunálneho odpadu na území rómskej osady Ružakovce v obci Richnava a jej bezprostrednom okolí plošnú dezinfekciu (asanáciu) terénu medzi chatrčami sa zrušuje a vec sa vracia správnomu orgánu, ktorý ho vydal, na nové prejednanie a rozhodnutie.

Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 5 ods. 4 písm. i) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 355/2007 Z. z.“) preskúmal odvolanie účastníka konania Obec Richnava, 053 51 Richnava 261, IČO: 00 329 525 zo dňa 19.08.2009 podané proti rozhodnutiu Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi č.: 2009/01822-1 zo dňa 05.08.2009 a podľa § 46 a § 59 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) rozhodol takto: V zmysle § 59 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. rozhodnutie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi Č.: 2009/01822-1 zo dňa 05.08.2009,

ktorým bola podľa § 12 ods. 2 písm. k) zákona č. 355/2007 Z. z. uložená účastníkovi konania Obec Richnava, 053 51 Richnava 261, IČO: 00329 525 povinnosť 1. zabezpečiť dostatočné množstvo zdravotne bezchybnej pitnej vody permanentnou dezinfekciou pitnej vody v studniach v rómskej osade Ružakovce v obci Richnava a vyčistením a následným udržiavaním čistého okolia studní, aby prítomnosťou rôzneho druhu odpadu nedochádzalo ku znehodnocovaniu kvality podzemných vôd a následne k zhoršovaniu kvality pitnej vody alebo 2. v prípade znemožnenia splnenia opatrení pod bodom 1 z vážnych dôvodov, riešiť náhradné zásobovanie pitnou vodou len z overeného zdroja, sa zrušuje a vec sa vracia správnomu orgánu, ktorý ho vydal na nové prejednanie a rozhodnutie.

Dňa 19.11.2009 Krajský úrad životného prostredia Košice ako druhostupňový orgán štátnej správy príslušný podľa § 4 ods. 2 zákona NR SR č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov v spojení s ustanovením § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších právnych predpisov rozhodujúci o odvolaní Obce Richnava zastúpenej starostkou obce proti rozhodnutiu Obvodného úradu životného prostredia Spišská Nová Ves číslo: 2009/00596 zo dňa 18.08.2009 o uložení opatrení na nápravu podľa § 73 ods. 2 zákona NR SR č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov, za porušenie povinností ustanovených podľa § 19 ods.1 písm. b) zákona o odpadoch, v súlade s § 59 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších právnych predpisov ruší rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Spišská Nová Ves číslo: 2009/00596 zo dňa 18.08.2009 a vec vracia na nové prejednanie a rozhodnutie.

Mgr. Anna Harmanová,
starostka obce

Informácia zo zasadnutí obecného zastupiteľstva

Obecné zastupiteľstvo v Richnave na svojom 6. riadnom zasadnutí 19.11.2009 zrušilo uznesenie číslo 18/2007 z 19.4.2007, zobralo na vedomie Správu o plnení rozpočtu Obce Richnava k 30.9.2009, schválilo Zmenu rozpočtu Obce Richnava III/2009, schválilo doplnenie Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja o určenie bezpečnostného záujmu obce, schválilo z Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Obce Richnava vypustenie Opatrenia 5.4.1.7 Participovať pri zabezpečení vzniku strážnej služby

zabezpečenej spoločne s okolitými obcami v regióne, schválilo predaj pozemkov Košickému samosprávnemu kraju, schválilo odkúpenie novovytvorených pozemkov pod miestnou komunikáciou Záhumnie od Anny Čubovej rod. Ondásovej, schválilo zmenu uznesenia číslo 19/2007 z 19.4.2007, schválilo zmenu uznesenia číslo 20/2007 z 19.4.2007.

Obecné zastupiteľstvo v Richnave 17.9.2009 na svojom 5. zasadnutí zobralo na vedomie Správu o plnení rozpočtu Obce Richnava

za k 30.6.2009, zobralo na vedomie Správu o výsledkoch kontrol vykonaných podľa schváleného plánu kontrolnej činnosti za 1. polrok 2009 - kontroly výdavkov a finančných operácií MŠ Richnava za rok 2008, kontroly dodržiavania VZN o miestnych daniach, a kontroly vybavovania sťažností, vykonaných hlavnou kontrolórkou Obce Richnava v súlade so zákonom č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite, schválilo zmeny a doplnenia Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Obce Richnava, schvá-

lilo poslancu Ing. Petra Cenkého za zástupcu zriaďovateľa do Rady školského zariadenia Materskej školy, Richnava 260, schválilo vyradiť z účtovnej evidencie zmarenú investíciu - projektovú dokumentáciu na modernizáciu budovy Reštaurácie vo výške 1.161,79 (35.000,- Sk) a zúčtovať do nákladov obce, z dôvodu vyradenia budovy Reštaurácie z majetku obce, zobralo na vedomie Informáciu o vykonaných opatreniach Obcou Richnava na predchádzanie vzniku a šíreniu prenosných ochorení.

Výsledky volieb do orgánov Košického samosprávneho kraja v Obci Richnava



Dňa 14.11.2009 sa v obci Richnava konali voľby do orgánov Košického samosprávneho kraja. O post predsedu KSK sa uchádzalo 8 kandidátov a na poslancu do zastupiteľstva KSK za obvod Gelnica kandidovalo 15 kandidátov. Voľby sa začali ráno o 7.00 hod. a tr-

Výsledky volieb do zastupiteľstva KSK za obvod Gelnica (volili sa 2 kandidáti)

| | |
|------------------------|-----------|
| Kamil Múnnich, Ing. | 96 hlasov |
| Antonín Cicoň, Ing. | 29 hlasov |
| Rudolf Kušnir | 19 hlasov |
| Anna Nemčíková | 17 hlasov |
| Klaudia Dzurová, Bc. | 12 hlasov |
| Tibor Dunka | 10 hlasov |
| Ján Plencner | 9 hlasov |
| Peter Popadič, Mgr. | 9 hlasov |
| Štefan Grega | 8 hlasov |
| Dušan Kluknavský, Ing. | 7 hlasov |
| Robert Földeš | 5 hlasov |
| Mária Jurčáková | 5 hlasov |
| Tibor Theis | 4 hlasy |
| Anna Ganzová | 3 hlasy |
| Vladimír Končík | 3 hlasy |

Výsledky volieb predsedu KSK

| | |
|-----------------------|-----------|
| Zdenko Trebuľa, JUDr. | 47 hlasov |
| Jozef Červeňák, Mgr. | 37 hlasov |
| Ján Süli, Ing. | 19 hlasov |
| Jozef Plachý, Mgr. | 9 hlasov |
| Ján Slabý | 5 hlasov |
| Michal Vajda, MUDr. | 4 hlasy |
| Peter Jacko, Ing. | 1 hlas |
| Stanislav Lábaj, Ing. | 0 hlasov |

Zapisovateľ okrskovej volebnej komisie Ing. Michal Orlovský

Hasičské preteky „O pohár starostu Obce Richnava“

15.9.2009 Dobrovoľný hasičský zbor Richnava v spolupráci s obcou usporiadali 16. ročník súťaže hasičských družstiev „O pohár starostu obce Richnava“ ktorého sa zúčastnilo 8 mužských a tri ženské družstvá. V súťaži mužov prvé miesto obsadil DHZ Šuňava s ča-

som 16,2 s., druhé miesto DHZ Kropachy s časom 18,5 s., tretie miesto DHZ Bijacovce s časom 18,8 s., štvrté miesto obsadil DHZ Ovčie s časom 19,1 s., piate miesto DHZ Gelnica s časom 20,7 s., šieste miesto DHZ Kluknava s časom 25,1 s., siedme miesto ob-

sadil DHZ Mníšek nad Hnilcom s časom 25,2 s. a na ôsmom mieste DHZ Richnava s časom 35,0 s.. V súťaži žien prvé miesto obsadil DHZ Šuňava s časom 20,1 s., druhé miesto DHZ Spišské Vlachy s časom 23,2 s. a na treťom mieste DHZ Ovčie s dvomi neplatný-

mi pokusmi. Naše družstvo bolo v zložení Kurilla Michal, Fillo Abel, Čuba Miroslav, Kuchár Stanislav, Dolnáčko Martin, Hojstrič Michal a Fedák Jakub.



Minifutbal žiakov do 15 rokov

Dňa 30.7.2009 na futbalovom ihrisku sa uskutočnil minifutbal žiakov do 15 rokov. Do súbojov nastúpili nasledovný hráči:

1.družstvo Andraší Mário, Vaščák Ján, Čech Jozef, Kuchár Damian, Lovas Adrián, Tomašov Adrián, Porada Tomáš, Richnavský Ján
2.družstvo Biroš Marek, Brutovský David, Richnavský Emil, Brutovský Filip, Ondaš Stanislav, Solák Marek
3.družstvo Čech Štefan, Čech Vla-

dimír, Čarnoký Vladimír, Medvec Ján, Zinger Wim, Zinger Henk, Andraší Peter, Čech Matúš
 Výsledky po súboji jednotlivých tímov boli nasledovne:
 3.družstvo : 2.družstvo 3:0
 3.družstvo : 1.družstvo 13:5
 2.družstvo : 1.družstvo 6:1

Víťazom sa stalo 3. družstvo ktorému blahoželáme. Všetci prítomní dostali vecné ceny, ktoré odovzdala starostka obce.





Pozvánka na Novoročný koncert

Obec Richnava a Farnosť Kluknava Vás pozývajú na Novoročný koncert, ktorý sa uskutoční 6. januára 2010 o 16⁰⁰ v rímskokatolíckom kostole Svätého Michala v Richnave. V programe vy-

stúpia žiaci Základnej umeleckej školy v Krompachoch pod vedením svojich učiteľov

Blahoželáme jubilantom v 2. polroku 2009

70 rokov

Pokuta Jozef, Gabčo
Július, Gabčová Pavlína

75 rokov

Čech Andrej, Papcún
Ján, Kurimská Mária,
Kurillová Anna

80 rokov

Hvizdošová Mária,

85 rokov

Harman Ján, Čechová Mária

90 rokov

Hvizdoš Ján, Vaščáková
Elena, Pokutová Margita

Klzisko bude otvorené

Otváracia doba

Verejnosť

| | | |
|--------------------|------------------|------------------|
| Pondelok až piatok | 15 ⁰⁰ | 19 ⁰⁰ |
| Sobota, nedeľa | 14 ⁰⁰ | 19 ⁰⁰ |

Hokej

| | | |
|--------------------|------------------|------------------|
| Pondelok až nedeľa | 19 ⁰⁰ | 21 ⁰⁰ |
|--------------------|------------------|------------------|

Cenník

| Kategória | Cena v euro |
|-----------|-------------|
| Dieťa | 0,20 |
| Dospelý | 0,40 |
| Hokejista | 0,80 |

Richnavské noviny vychádzajú 5 krát ročne. – Šéfredaktor: Mgr. Anna Harmanová, tel.: 053/447 32 60, fotografie: Daniel Saluga. Adresa redakcie na osobný kontakt (návštevy): Obecný úrad v Richnave. Adresa na poštové zásielky: Redakcia Richnavské noviny, Obecný úrad v Richnave, 053 51 Richnava, Fax: 053/447 32 60, e-mail: richnava@richnava.sk, web: <http://www.richnava.sk>, vydáva Obec Richnava. Neobjednané rukopisy nevraciamy. Grafická príprava: Adsulting. spol. s r.o., www.adsulting.com, z dodaných tlačových predlôh. Rozširuje: Obec Richnava, Telefón: 053/447 32 60, Fax: 053/447 32 60, Evidenčné číslo: EV 3160/09, e-mail: richnava@richnava.sk.